

смягчающие слова (*'only', 'just', 'merely', 'please'*); слова-интенсификаторы (*'very', 'quite', 'rather'*); модальные глаголы (*'have to', 'can', 'must', 'should'*); вопросы в отрицательной форме и просьбы, выражающие мнение говорящего; безличные конструкции; вводные слова и предложения.

Тактика согласия, заключающаяся в выражении положительной реакции на мнение собеседника, реализуется с помощью модальных слов (*'of course', 'undoubtedly', 'exactly'*); маркеров положительной коннотации (*'fine', 'good', 'perfect'*); конструкций с глаголами речемыслительной деятельности (*'I think', 'I suppose'*).

Тактика обещания, нацеленная на сообщение об обязательстве совершить определенное действие, строится на перформативных речевых актах (*'I assure', 'I promise'*), а также на употреблении модальных глаголов (*'ought to', 'could', 'must', 'should', 'have to'*).

Тактика предложения и совета, состоящая в побуждении слушающего поступить так, как говорящий считает правильным и благоразумным, находит свое выражение в высказываниях, содержащих сослагательное наклонение, или высказываниях-советах, сочетающих в себе модальные компоненты (*'probably', 'maybe'*).

Тактика похвалы, заключающаяся в сообщении положительной оценки, выражении высокого мнения, передается эмоциями (*'beautiful', 'nice', 'sweet'*) и лексическими интенсификаторами (*'highly', 'perfectly', 'pretty'*).

Таким образом, кооперативные стратегии предполагают протекание коммуникации по гармоничному типу с соблюдением принципов, правил и норм речевого поведения, обеспечивая благоприятное развертывание коммуникативного процесса и достижение коммуникативной цели с сохранением хороших взаимоотношений участников диалогического взаимодействия.

М. Кузнецов

О ДИНАМИЧЕСКИХ ПРОЦЕССАХ В НОМИНАЦИИ ЛИЦ: МОЛОДЕЖНЫЙ СЛЕНГ В КИТАЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Молодежный сленг как одна из разновидностей общенародного языка вызывает неподдельный интерес для изучения лингвистами ввиду того фактора, что, несмотря на существование обширного количества научных исследований по данной тематике, до сих пор не существует единого мнения касательно определения данного термина, наблюдаются значительные расхождения в подходах и методах исследования феномена молодежного сленга. Необходимо отметить, что, будучи неотъемлемой частью языка, молодежный сленг развивается и эволюционирует вместе с ним, а, следовательно, будет оставаться актуальной проблемой лексикологии так долго, как существует сам язык.

Традиционный лингвистический подход предполагает деление номинации на первичную и вторичную. Первичная номинация определяется как

нечто, сложившееся этимологически и закрепившееся в сознании людей. В настоящее время ведущую роль играет вторичная номинация, при которой происходит использование фонетического облика уже существующей единицы языка для именного обозначения нового предмета. В речи вторичная номинация проявляется в качестве окказионального употребления лексических значений в несобственной для них номинативной функции.

Ввиду того, что состав существующих словарей молодежного сленга не обновлялся в течение как минимум последних пяти лет, важно выявить, насколько указанные авторами лексические единицы актуальны в использовании в настоящее время, что отражает динамику номинативных процессов в молодежном сленге. Для этого из уже отобранных ранее единиц из словарей молодежного сленга, представляющих номинацию лиц, в количестве 289 единиц в русском и 304 единицы в китайском языке соответственно, нами была проведена выборка каждой пятой единицы. В результате было использовано 59 единиц русского молодежного сленга и 61 единица китайского для проведения анкетирования среди представителей русской и китайской молодежи соответственно в количестве ста человек. По итогам нами была выявлена закономерность, присущая обоим языкам, согласно которой мы можем сделать вывод, что сленг, являясь неотъемлемой частью языка, непрерывно развивается вместе с ним. Так, лишь 11,8 % единиц, отобранных из словаря русского молодежного сленга, были известны и употребимы русской молодежью. Для китайского языка результаты составили лишь 8,4 %. И если представители русской молодежи методом догадки указывали значение единиц, практически полностью или полностью соответствующее указанным значением в словаре, то для китайской молодежи это оказалось затруднительным.

Данные, актуальные для 2007 и 2009 гг. (даты публикаций словарей молодежного сленга русского языка Т. Г. Никитиной и молодежного сленга китайского языка Ли Шуцзюань и Ян Лиган соответственно), в настоящее время требуют корректировки и дополнения уже существующей базы номинативных единиц молодежного сленга с учетом постоянных изменений в лексическом составе речи представителей молодежной субкультуры.

В. Лявда

МЕТАФОРИЧЕСКИЕ МОДЕЛИ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ С СЕМАНТИКОЙ ТЕМПЕРАТУРНОГО ВОСПРИЯТИЯ В НЕМЕЦКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Изучение температурного восприятия обусловлено коммуникативной значимостью перцептивного процесса в целом и релевантностью процесса метафоризации в частности.

В данном исследовании представлено сравнение метафорических моделей прилагательных в двух неблизкородственных языках – русском и немецком. Материалом исследования послужили данные словарей и корпусов